



**St Peter's
Cambridge**
NEW ZEALAND
INTERNATIONAL

WELCOME TO ST PETER'S, CAMBRIDGE
세인트 피터스 캠브리지 입학을 환영합니다!

WELCOME

Boarding is an exciting way to make friends and learn about New Zealand.
Here is some information that will help you settle into boarding life.

기숙사 생활은 친구를 사귀고 뉴질랜드에 대해 즐겁게 배울 수 있는 방법입니다.
보다 쉽게 적응할 수 있도록 교내 기숙사 생활을 소개합니다.

YOUR BOARDING HOUSE IS

배정된 기숙사는입니다.

The House Director is

기숙사 사감 선생님은입니다.

The Matron is

기숙사 보모는입니다.

The House Assistants are

기숙사 조교 선생님들은입니다.

You live in Dorm

배정된 기숙사동은동입니다.

Your House Leader is

기숙사 실장은입니다.

MEALS 급식

Meals are in the dining hall and you must go to all meals.

식사는 교내 식당에서 배식하며, 빠지지 않고 먹도록 합니다.

Breakfast 아침 _____

Lunch 점심 _____

Dinner 저녁 _____

You should wear uniform to breakfast and lunch and either school tracksuit or uniform to dinner.

아침 및 점심 식사 시에는 교복을 착용하며 저녁 식사 때는 학교 체육복이나 교복을 착용합니다.

UNIFORM 교복

You should wear uniform Monday to Friday during the daytime and on Saturday morning. You may wear casual clothes after dinner on week days, after lunch on Saturday and all day Sunday. If you are attending a school event or sports function on the weekend you must wear uniform. If you are not sure what to wear ask your prefect or house staff.

평일 학교 일과 시간과 토요일 아침에는 교복을 착용합니다. 평일 저녁 식사 후, 그리고 토요일 점심 시간 이후부터 일요일까지 사복을 착용할 수 있습니다. 주말에 교내 행사나 운동 경기 행사에 참석할 시, 반드시 교복을 착용하도록 합니다. 어떤 복장을 해야할 지 잘 모를 경우에는 기숙사 실장이나 기숙사 직원에게 물어보세요.

MUFTI CLOTHING 사복

Any mufti clothing worn needs to be tidy at all times. No torn or cut clothing is permitted.

사복은 항상 단정히 착용하도록 합니다. 찢어지거나 뜯어진 옷은 규정에 위반됩니다.

JEWELLERY 장신구

Girls – one stud or very small loop earring in lower ear lobe. No visible necklaces

여학생 – 달라붙는 단추형 귀걸이나 작은 링 귀걸이를 귓볼에 착용할 수 있으며, 눈에 띄는 목걸이는 착용을 금합니다.

Boys – no studs, spacers or any other type of jewellery in their ears.

남학생 – 귀에 어떤 형태의 장신구 착용을 금합니다.

TATTOOS 문신

Tattoos need to covered up and must not be seen when wearing uniform or mufti clothing.

교복이나 사복을 착용할 때 문신이 보이지 않도록 반드시 가리도록 합니다.

HAIR 두발

Girls – hair to be tied back off the face. Hair ties are to be in only navy, red or black.

Hair is not to be dyed or cut in a way that is different or noticeable.

여학생 – 얼굴을 가리지 않도록 단정히 묶습니다. 머리카락은 남색, 붉은색, 검정색만 착용합니다.

염색이나 특이한 모양으로 머리를 자르지 않습니다.

Boys – hair needs to be cut and above the shirt collar, off the face and neat. No haircut below number 4.

Hair is not to be dyed or cut in a way that is different or noticeable.

남학생 – 머리 길이가 옷깃 위로 올라오게 자르고, 얼굴을 가리지 않게 깔끔히 다듬습니다.

머리카락은 약 1.5cm보다 짧게 자르지 않습니다.

CASUAL CLOTHES 평상복

All casual clothing must be named so it does not get lost. Ask your matron to help you organise this.

분실 위험이 없도록 모든 평상복에는 이름을 새깁니다. 기숙사 보모에게 문의하세요.

MEDICATION 의약품

For safety all medications need to be given to the matron to look after for you.

안전을 위해 모든 의약품은 기숙사 보모에게 맡깁니다.

PASSPORT 여권

You must give your passport to the International Office who will keep it in the safe.

여권은 반드시 인터내셔널 오피스(유학생 담당부서)에 맡겨 금고에 보관합니다.

MONEY 현금

You may keep up to \$20 in cash in your room. All other cash must be given to international office who will help you open a bank account or keep it in the safe.

기숙사 내에 보관할 수 있는 현금은 \$20이며, 나머지 현금은 반드시 인터내셔널 오피스(유학생 담당부서)에 맡겨 개인 은행 계좌를 개설하거나 금고에 보관합니다.

CUBE (ROOM) 기숙사실

You are responsible for keeping your cube tidy and making your bed every day. Students may not enter another student's cube without permission.

기숙사실은 항상 깔끔하게 정리하고 매일 아침 침대를 정돈해 놓습니다. 허락 없이는 다른 기숙사생 방에 들어가지 않도록 합니다.

LEAVE 외출 및 외박

You must remain at school unless you have permission to leave. If you are going away from school during the day you must get permission from your House Director. If you want to be away from the school overnight you must have permission from the House Director and the International Office.

외출 승인 없이는 함부로 학교 밖으로 나갈 수 없습니다. 학교 일과 시간 중에 외출을 해야 할 경우 기숙사 사감 선생님에게 허락을 받아야 합니다. 외박을 하려면 반드시 기숙사 사감 선생님과 인터내셔널 오피스에 허가를 받도록 합니다.

PREP OR HOMEWORK 과제

Your homework times are 과제 시간은 입니다.

LAUNDRY 세탁

School uniform and linen is washed by the school laundry. Matron will show you when and where to put your laundry to be washed. She will also tell you about washing your casual clothes as each house has a different system.

교복 및 침구는 교내 세탁소에서 세탁합니다. 기숙사 보모가 언제 어디에 세탁물을 놓아야 하는지 가르쳐 줍니다. 평상복을 세탁하는 방법은 기숙사마다 다르므로 보모에게 안내 받습니다.

DORM DUTIES 당번

You will be asked to do a small job each day to help keep the house tidy.

기숙사를 깨끗하게 사용하기 위해 돌아가며 당번을 섭니다.